

Energy waining
Yanzi easterly toils seeking
Earth's bounteous faire

1

Hopefully yearning
Zhuo Yan fluttering
alights

2

Eerily present
Jai Yan, feeling dark
mountains
Rests peacefully there

3

Joyfully Preening
Yanzi sings down cool
evening
Replete, without care

4

Jubilant swooping
Yanzi senses new
movement
Of sounds he's aware

5

Gracefully soaring
Jai Yan glides through
warm branches
And sweet perfumed air

6

Strongly ascending
Jai Yan rising with new
blood
Ancient rites performed
there

7

This page contains the following items for the Clumsy Swallow project (July 2010 issue). Files are actual size.

- 1) Seven Haiku poems for the inside flaps of the ATCs;
- 2) Yanzi panel to be used on the back of each ATC;
- 3) Template for the rounded box flap.

Yanzi

The verse on this card is an ancient form of oriental poetry called Haiku, having a set pattern of syllables and reference to nature. Jai Yan and Yanzi translate as Clumsy Swallow!

The swallow denotes the coming of spring and general good omens of wellbeing and fortune, whilst the giving of coins bound with cord is symbolic for wishes of wealth. The dragon on the coins offers wishes of success, fame and protection, being the Lord of all Elements.

All these things I wish for you.

1 2 3 4 5 6 7

